

Megjelenik hetenké-  
kétszer:  
szerdán és szombaton.  
Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljajhely  
(Vármegyeház II. udvar)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések:  
négyzetcm.-ként  
Nyílt-tér:  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## A horvát haláltánc

Minden jel és kiszivárgó hír szerint Szerbia és Horvátország viszonya az utóbbi időben olyan rosszra fordult, hogy kérdés mennyi ideig maradhat meg a mai helyzet komolyabb kiobbanások nélkül. Alig pár hete, hogy nyílt utcán leütötték Horvátország egyik legkiválóbb történetíróját, Sufflay Milánt, s körülbelül ugyanebben az időben maguk a szerbek jelentették, hogy Zágrábban egy politikai vétségért letartóztatott horvát a börtön harmadik emeletéről levetette magát, miután beismerő vallomást tett abban az ügyben, amellyel vádolták.

Sufflay Milán gyalázatos meggyilkolását menteni semmivel sem lehet, de ez a második eset is annyira gyanús, hogy szinte a bizonyossággal érintkezik az a feltevés, hogy a szerencsétlen vádolt csak hatóságai segédlettel tudott leugrani annak a bizonyos fogháznak a harmadik emeletéről.

De várhatunk-e más állapotokat Jugoszláviában, amikor csak a napokban tartóztatott le a bécsi rendőrség zágrábi titkos rendőröket, akik töltött revolverrel és éles tőrrel felfegyverkezve figyelték a Bécsben élő horvát emigránsokat, nyilván nem azzal a szándékkal, hogy esetleges balesetknél védelembe vegyék őket. Vagy mit várhatunk a horvát-szerb viszonyról kapcsolatban akkor, amikor szerb újságok nyíltan hirdetik, hogy minden horvát nacionalistával fizikailag kell leszámolni, értsd, el kell őket láb alól tenni? Már annyira mennek a szerb lapok, hogy egész nyíltan neveket sorolnak fel s velük kapcsolatban azt hangoztatják, hogy addig nem lesz nyugalom Szerbiában, míg a nevek viselőit meg nem fojtják.

Mindezt pedig betetőzi a szerbek részéről nemrég alapított ifjúsági egyesület a *Mlada Jugoszlavia* azon elhatározása, hogy nyolcvan névszerint megnevezett horvát politikust fog meggyilkolni, mert végre radikálisan kell egyszer s mindenkorra leszámolni a horvát mozgalommal.

Nyilván kényes dolog egy ál-

lam belügyeibe avatkozni, de ebben az esetben olyan jelenségek tömörülnek, olyan módszerek lépnek használatba, hogy az igazi európai lelkiismeret nem veheti a vádat magára, hogy nyíltan elkövetett gyilkosságokat és nyíltan hangoztatott gyilkossági szándékokat előkelő közönnel elhallgat csak azért, hogy bele ne avatkozzék egy rettenetes eszközökkel dolgozó állam belügyeibe. Ha van európai kultúra s ha a szerbek az európai kulturaközösséghez tartozóknak érzik és vallják magukat (ezt pedig fennen hangoztatják), akkor igenis az európai morál nevében kötelesség szótarteni ezeket a szörnyű gaztetteket, amelyek az emberiség szégyenét képezik.

Vagy számíthat-e kiméltre az a Szerbia, ahol legyilkolták a Karagyorgyevics és Obrenovics dinasztia tagjait, ahol Macedóniában olyan szörnyű öldöklés folyik „a macedonai kisebbség problémájának gyökeres megoldása érdekében”, amit csak egy szemét behunyt, fülét bedugott Európa tűrhet szó nélkül, gyalázatára mindannak, amit emberileg igazságosnak és magasznak nevezünk. A macedonok egymás után nyújtják be a szörnyűbbnél szörnyűbb vádakat a szerbek kegyetlenkedéseivel kapcsolatban s ezeket a szerbek meg sem kísérelték megcáfolni. De a sarajevo gyilkosságot sem felejtették el, nem felejtették el trónörökösünk és felesége borzalmas legyilkolását, amelynek következménye a világháború lett.

A szerbek, lehet azt képzelik, hogy ezekkel az eszközökkel le-törlik a horvát szabadságmozgalmat. De még sohasem értek el ilyen célt azzal, hogy egy nép mártírjainak a számát szaporították. Amíg megmarad a mai állapot, amíg a horvátoknak minden egyes intézkedés, lépés azt demonstrálja, hogy az elcsábító szerelem első óráiban ígért önállóság, szabadság helyett csak a legelremitőbb elnyomásban van részük, addig a szerbek és horvátok közötti mai késhegyen táncoló viszony meg nem változhatik. És ez az a pont, amikor a horvátok ellen elkövetett bűntények európai kérdéssé nőnek s így azzal foglalkozni kötelessége mindenkinek, aki Európában a

békét és megértést akarja. Mert olyan nép még nem született, különösen pedig a horvát nép nem az, amely ezeket az elkövetett gyilkosságokat, gyalázatos fenyegetéseket elfelejtené, amelynek lelkét ne égetné egészen a halálos gyűlölet szenvedélyéig az a bánásmód, amelyben a kulturában magasabb, nyugateurópaibb horvát nép részéről a szerb elnyomók részéről. Ha Európa tovább türi ezeket a jelenségeket, ha a politikai gyilkosságok módszere bevonul a legitim politikai fegyverek tárába, ez szégyene lesz

Európának, szégyene lesz annak a lelkiismeretnek, amely egészen a legutóbbi időig mégis csak megvolt Európa nemesebb népeiben. A Népszövetségnek kötelessége megvizsgálni a horvátság helyzetét és kérdéseit, s ha úgy találja, hogy a vádak igazak (másként pedig nem találhat) akkor tessék lehetetlenné tenni, hogy egy a középkorinál is rosszabb eszközökkel dolgozó vad nép itt Európában a legszörnyűbb aljas tetteket követhesse el egy védtelen és elnyomott néppel szemben.

## Hol építsük meg Sátoraljajhely uszodáját és strandfürdőjét?

Irta: Szeszlér Ödön.

### IV.

Azonban ez a tanulmány is kedvezőtlen eredményt hozott, amennyiben a városi közművek igazgatóságának véleménye szerint ez a megoldás nem lehetséges azért, mert a villamos telep területéből naponként csupán 40 m<sup>3</sup> melegvizet nyerhető és ez a víz is, habár kismértékben, de mégis tartalmaz olajat és így fürdésre egyáltalán nem alkalmas.

Számolva a város közönségének köréből kifejezésre jutott avval az óhajjal, hogy a fürdő a lehetőség szerint a teniszpályák környékén létesüljön, végül még azt a megoldási módot is tanulmány tárgyává tettük, hogy az ezen a környéken elhelyezendő uszoda a miskolci strandfürdő mintájára, kutból nyert és mesterségesen felmelegített vízzel tápláltassék. Ebből a célból Geiger Ottmár igazgató-főmérnökkel a miskolci villamosművek által létesített strandfürdőt és uszodát a helyszínén megszemléltilük és beszerztük a létesítés és üzemeltetés költségeinek adatait. Ennek a tanulmánynak eredményeképpen megállapítottuk azt, hogy az óhajtott helyen, tehát a teniszpályák környékén, miskolci mintára létesítendő, mesterségesen felmelegi-

tett altalajvízzel táplált uszoda és strandfürdő mintegy 70—75 ezer pengő befektetést és évenként 5—6 ezer pengő üzemi költséget igényelne, viszont a fürdő jövedelme az évi 3000 pengőt aligha haladná meg.

Cikkem kereteit meghaladná, ha az építési és üzemi költségeknek és a jövedelmezőségi számításnak részletezésébe bocsátkoznék, de szívesen rendelkezésére bocsátom adataimat mindazoknak, akiket ez érdekel.

Az előtanulmányok eredményéből vont végkövetkeztetést a következőkben foglalom össze:

Nyilvánvaló, hogy a város közönségének kényelme szempontjából legcélszerűbb lenne az uszodát és strandfürdőt a Dianna kert környékén elhelyezni. Ha a város közönségének módjában áll a kiállításba helyezett 25000 pengő összegű államsegélyen felül még 45—50 ezer pengőt befektetni és a várható évi 3000 pengő jövedelmen felül még 2—3 ezer pengő üzemi költséget is fedezni, úgy a fürdő az óhajtott helyen lenne létesítendő.

Közegészségügyi szempontból azonban elengedhetetlen követelmény lenne a szóbanforgó terület határoló, a nyári hónapokban kizárólag csatornaszennyet tartalmazó két medernek, tehát a malomárokknak és régi ronyva-medernek a fürdő létesítésével egyidőben való átboltozása.

Ha azonban a város közönségének nem állana módjában a fentebb jelzett költségeket fedezni, úgy a fürdő vagy a régi korcsolyapálya területén, vagy a Fehér-patak mellett lenne elhelyezendő.

A régi korcsolyapálya helyén a vízbeszerzés a költséges duzzasztógát és földalatti csővezeték helyett



a Ronyvából való szivattyuzás és nyílt csatorna útján lenne megoldható. Az ezzel járó építési és üzemi költségek megállapítása most van folyamatban, előreláthatólag ez a költség a Dianna kerti és Fehér pataki megoldás költségei között leendő, tehát az államsegélyen felül még jelentékeny összegű fedezetet fog igényelni.

A Fehér patak melletti megoldás vagyis a Széphalom felé vezető út mellett elhelyezendő fürdő a város közönségének legkevesebb mértékű megterhelésével járna, amennyiben a terület vételárát, a kabinok létesítését, a telep körülkerítését és a törvényhatósági utból kiágazólag a fürdőmedencéig vezető mintegy 100 m. hosszú makadám út építését is beleértve, ez a megoldás mintegy 30.000 P befektetést és elenyészlően csekély üzemi költséget igényelne, tehát a város közönségének az államsegélyen felül csupán mintegy 5000 pengőt kellene e célra áldoznia, aminek törlesztéses kamatait a fürdő jövedelme előreláthatólag bőven fedezni fogja.

Ezen a helyen még rámutatni óhajtók a Fehér patak melletti megoldásnak azoknak a változataira, hogy a fürdő nem a Széphalom felé vezető tvh. ut baloldalán, hanem az attól jobbra eső területen, a „Szarvaskertben“ vagy az u. n. „Katlankában“ nyerne elhelyezést; ezeknek a helyeknek az lenne az előnye, hogy a város központjától való távolság 2 km-ről 1600 méterre csökkenne, viszont azonban a környezet nem lenne oly szép, mint az eredetileg tervezett helyen és a hozzáférhetőség is kedvezőtlenebb lenne.

Minthogy valószínű az, hogy a Fehér patak vize előmelegítésre szorul, ezt oly módon vélem leg gazdaságosabban megoldható, ha a víz egy megfelelő kiterjedésű, csekély mélységű medencében tároltatnák, ahol az a nap hevétől felmelegedne és csak az ily módon kellő hőfokot nyert viz bocsátatnák be az uszoda medencéjébe.

A berecki-i strandfürdőnek kifejlesztését és városi kezelésbe vételét nem tartom célszerűnek, mert a nagy távolság és közlekedési eszközök költséges volta miatt az a lakosság szélesebb rétegei számára a jövőben sem lenne hozzáférhető. Nem hagyható továbbá figyelmen kívül, hogy az államsegélyt elsősorban a munkanélküliség enyhítésére szánta a kormány, már pedig a berecki-i strandfürdő fejlesztése esetén munkaalkalom alig kínálkoznék.

Kissé hosszúra nyult cikkemben tiszta képet igyekeztem nyújtani a fürdő létesítésének lehetőségeiről és az egyes megoldásokkal járó költségekről.

Aki cikkemet figyelemre méltatta, meggyőződhetett arról, hogy a cimben foglalt kérdést közmegelegetésre eldönteni nem könnyű feladat, mert a közönség kényelmét legjobban szolgáló megoldás a város jelenlegi anyagi viszonyai között csaknem leközdhethetlen akadályokba ütközik.

Kivánatos volna, ha minél többen szólnának hozzá a kérdéshez, ámde nemcsak bírálatot gyakorolnának, hanem a kivihetőség reményével kecsegtető javaslatokkal könnyítenék meg a fürdő létesítésére hivatott tényezők feladatát.

— Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Újság és Új Nemzedék.

## Márciusi ünnepélyek

A márciusi évfordulót a nagy nap emlékéhez méltóan ünnepelte városunk közönsége.

A Mansz sátoraljaujhelyi csoportja és a Zemplénavarmegyei Kazinczy-Kör f. hó 14-én, szombaton este a vármegyeháza nagytermében rendezett ünnepélyen igen nívós keretbe helyezte Felmeri Albert aszalói ref. lelkész márciusi ünnepi beszédét, melyben a kiváló előadó a történelmi előzményekből kiindulva széles horizontu megvilágításban szólt 1848 március tizenötödikének jelentőségéről. Ifj. Farkas Andor nagyszerű szavazata után Lukátsné Sebeők Márta hangversenyének vezető klasszikus szerzők áriáit énekelt gyönyörű hangon, előkelő énekiskolájának dús skálájával A. Lévy Adél zongoraművész stílusosan alkalmazkodó zongorakísérettel. Nagy tetszést aratott dr. Görgey Lászlóné mélyen átértézt, kifejező versmondása s az előkelő közönség méltán halmozta el az estély minden szereplőjét tetszésével és elismerésével.

A Dohánygyári Munkásnők Önképzőkörének szombat délutáni ünnepségének Kiss Gábor polgári leányiskolai igazgató volt nagy figyelemmel és lelkesedéssel hallgató szónoka. A Kör tagjai ének és zeneszámokkal s egy irrederenda szindarab ügyes, hibátlan előadásával tették a műsort teljessé.

Vasárnap délelőtt a felekezetek templomaiban tartott istentiszteletek után, a Kossuth-szobornál a Máv. Frontharcosok Egyesülete és a helybeli vasutasság rendezett ünnepséget, melyen a nagy számú közönség körében ott láttuk Széll József főispánt, Bernáth Aladár alispánt és dr. Görgey István országgyűlési képviselőt is. A szobor megkoszorúzása s az lpartesületi Dalárda hazafias énekszámait után dr. vitéz Krasznahorkay János a Máv. hadviseltek elnöke mondott ünnepi beszédet.

A reál gimnázium ifjusága szentmise után a tornacsarnokban ünnepelt abban a szellemben, melyben a minden jó és nemes ügy



megoloz az alkozott kórhogés!

KÖHÖGES REKEDTSEG  
TOROKFAJAS  
ELLEN

EGGER  
MELL-  
Pasztilla



Egger Mellpasztilla  
szokhamat meggyógyítja!

iránt gazdag fogékonyságu tanári kar gondozza és ápolja a magyarság történelmi hivatásának jövődó hordozóit.

A városi felsőkereskedelmi iskola és az állami Kossuth Lajos polgári iskola tanulóifjusága az iskolában, illetve az utóbbi a Róm. Kat. Körben rendezett tartalmas, hazafias műsor keretében hódolt a márciusi eszméknek.

## Márciusi vacsora a Zemplénavarmegyei Nemzeti Kaszinóban

A Zemplénavarmegyei Nemzeti Kaszinó tagjai nagy számban vettek részt azon az ünnepi vacsorán, melyet a márciusi évforduló emlékére rendezett a Kaszinó elnöksége s melyet a hazafias alkalmosságán kívül különösen jelentőssé tett azon körülmény, hogy megtisztelte azt részvételével Széll József főispánunk is.

A főispán a Kaszinó alelnökei, dr. Domján Elek főesperes és Emödy László ny. kir. törvényszéki tanácselnök között foglalta el az asztalt. Körükben láttuk a vacsorán Bernáth Aladár alispánt, dr. Oláh István és Lehoczky Sándor ny. kir. törvényszéki elnök, kuriai bírakat, dr. Oláh Lajos kir. törvényszéki elnököt, dr. Görgey István országgyűlési képviselőt, Glósz Lajos min. tanácsos, kir. pénzügyigazgatót, Petreczky Jenő kir. tanfelügyelőt, Eszter József alezredest a honvédség, csendőrség és vörmség tisztjeivel, Bajusz József árvaszéki elnököt, dr. Mizsák József vm. főjegyzőt, dr. Görgey Géza és Mattyasovszky Kálmán m. főjegyzőket, Ulrich J. Nándor műszaki tanácsost,

dr. Csaplaky Lipót városi tanácsost, dr. Meczner Tibor vm. főlevéltárost és még igen sok előkelő tagját a Kaszinónak.

A márciusi ünnepi beszédet a Petöfi serleggel a kezében a Kaszinó alelnöke, Emödy László ny. kir. törvényszéki tanácselnök mondotta. Beszédében a nagy múltú emlékeztet a magyarságnak a nemzeti ideálok tisztelésében összeforrott érzéseivel kapcsolta össze. Tiltakozott az ellen, hogy márciusi nagyjainkat és eszményeinket olyanok sajátítsák ki maguknak taktikai fogásból, akik nem vállalnak közösséget a polgári eszményekkel s akiknek világszemlélete a nemzeti élet belső szabadságát rontja meg és a hazafias gondolkodáson követ el erőszakot.

A Kaszinó illusztris vendégét, Széll József főispánt dr. Domján Elek főesperes köszöntötte s üdvözölte a Kaszinó nevében, kiemelve, hogy a főispán köztük való meejelenéséből is táplálkozik a hűség, amellyel nemzeti eszményeinket diadalra segíthetjük.

Meleg óváció közepette válaszolt Széll József főispán, gróf Széchenyi Istvánnak a Magyar Nemzeti Kaszinó alapítását kísérő nemesveretű gondolatait idézve s ideális tisztaságában mutatva rá a keresztény nemzeti gondolat erejére, amely mikor megköveteli a keresztény felekezetek jogainak tisztelésben tartását, elismeri ugyanakkor a más felekezetek jogait és érvényesülési törekvéseit is.

Dr. Meczner Tibor vm. főlevéltárosnak a dicső nemzeti múlt ragyogó alakjait és az önfeláldozó hazaszeretet példáit frappánsan idéző tartalmas felszólalása után az éjféli órákban ért véget az ünnepi vacsora.

## H I R E K.

— Kinevezés. A m. kir. igazságügyminiszter dr. Olchváry Zoltán helybeli kir. törvényszéki joggyakornokot jegyzővé kinevezte.

— A Törvényhatóság tavaszi közgyűlése. Zemplénavarmegyei Törvényhatósági Bizottsága f. évi március hó 26-án d. e. 10 órai kezdettel közgyűlést tart. A kisgyűlést ugyanezen nap d. e. 9 órára hívta össze a főispán.

— A Nemzeti Kaszinó közgyűlése. A Zemplénavarmegyei Nemzeti Kaszinó f. évi márc. hó 29-én d. e. 11 órakor, amennyiben pedig a határozatképesség megállapítható nem volna, április 7-én este 6 órakor tartja meg saját helyiségeiben évi rendes közgyűlést.

— Dugulás és aranyer bántalmak, gyomor- és leduzzadás, hát- és derékfájás len a természetadta „Fere József“ keserűvíz, naponk többször bevéve, hathatós segíget nyújt. Tudományos meggyelések beigazolták, hogy Ferenc József viz alhasi m betegedések eseteiben gyorsan mindig enyhén hat. A Fere József keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és szerüzletekben.

— Március 15-ike H nádnémetiben. A hernádi Levente Egyesület már 15-én a Hősök Szobránál 11 órakor nívós műsorral hazai ünnepélyt tartott. A Levente esületet vitéz Nyitrai Károly főtató vezette, a fuvószenekart ter Ferenc leventeoktató vezény. Az ünnepségen a teljes létszmal kivonult egyesületen résztvettek a róm. kat. és reikola növendékei s nagyszámú zönség. A róm. kat. elemi is növendékei külön is megünn ték március 15-ikét, hazafias előadást rendeztek.

— Szabadgyetem e dás. A Kazinczy-Kör rendez ben f. hó 21-én, szombaton 6 órai kezdettel szabadegye előadás lesz a Nemzeti Ka nagytermében, amely alkalo dr. Viorisz József, a nyireg zai Bessenyei-Kör elnöke, ki januári Kazinczy-köri este oly fényes sikerrel szerepel előadást Bessenyeiről, a irórói. A belépés szabad. El után a téli előadások sor Emödy László elnök berekes

— Csödiárnyítás. A bíróság jóváhagyásával Lef József sátoraljaujhelyi textil kedőnek a Széchenyi-tér 15. alatti házában lévő üzletében rozott, kb. 10.000 pengő textil- és rőfősaruk (fej-, téli kendők, göndör sálak, pup zefírek, selyem oxfordok, ká szok, damasztok, batiszt s vasznak, ruhaszövetek, k kartonok, barchetek, teniszflanel-barchetek stb.) magán és végszámrá, melyen a besáron alul, tételként eladá rülnek. A kiárnyítás f. hó hétfőn d. u. 3 órakor veszetét és folytatódik minden kezű hétköznap ugyancsak 3 terjedő időben.

Dr. Gáspár S  
csödtömeggond

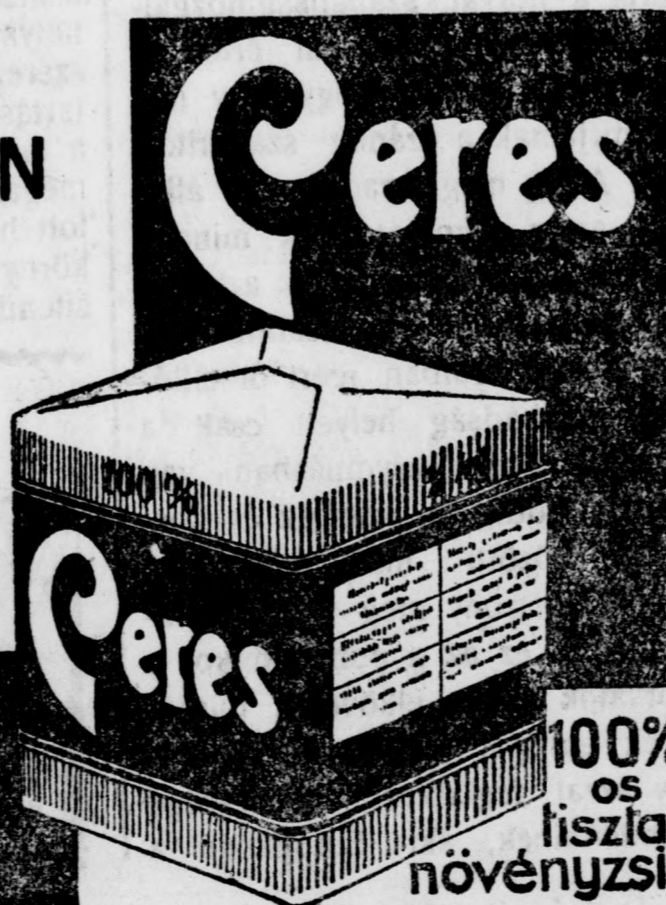
— Felhívjuk olvasó ves figyelmét az új XXVI. sorsjáték húzására, mely 17-én kezdődik. Az óriási letre való tekintettel ajánlat az eddigi résztvevők sorsj maikat továbbra is megtar uj vevők pedig minél előt deljenek.

— Ungváry-rózsá rab futórózsá, a legjobb fa csomagolva 16.— P. Pos litás! Ungváry József fa Cegléd. Árjegyzék ingyen

Uri lakóház 6 szoba konyhakerttel, Mádon f. évi augusztus hó 1-től butorral vagy anélkül. Érd forduljanak Márlássy Öd Zemplén m. címre.

A Singer varrógép  
MÉGIS A LEGJOBB

JÓLESŐ, JÓIZŰ  
ÉTELEK KÖNNYEN  
ELKÉSZITVE A  
TAPLALÓ  
CERES-SAL



100%  
os  
liszta  
növényzst

rauyeres  
r- és lép-  
rékfájás el-  
-**Ferenc**  
naponként  
tós segítsé-  
os megfi-  
hogy a  
alhasi meg-  
gyorsan és  
A **Ferenc**  
ható gyógy-  
kban és fü-

ike Her-  
hernádné-  
let március  
obránál d. e.  
orral hazafias  
evento egye-  
-**Károly** főok-  
-**Stal-**  
-**ó** vezényelte.  
-**jes** létszám-  
-**ületen** kívül  
-**at** és ref. is-  
-**agyszámú** kö-  
-**elemi iskola**  
-**megünnepel-**  
-**hazafias színi**

temi elő-  
-**ör** rendezésé-  
-**zombaton** este  
-**zabadegyetemi**  
-**zeti Kaszinó**  
-**y** alkalommal  
-**a** nyiregyhá-  
-**lnöke**, ki egyik  
-**őri** esténken  
-**szerepelt**, tart  
-**ról**, a testőr  
-**zabad**. Előadás  
-**sok** sorozatát  
-**k** berekeszti.

stítás. A csöd-  
-**ával** Lefkovits  
-**lyi** textilkeres-  
-**yi-tér** 15. szám  
-**ületében** leltá-  
-**pengő** értékű  
-**(fej-, fél- és**  
-**sálak, puplinek,**  
-**ordok, kanavá-**  
-**batiszt sifonok,**  
-**vetek, klottok,**  
-**k, teniszflanelk,**  
-**o.)** magánkézből  
-**yen** a beszerzési  
-**ént** eladásra ke-  
-**sás** f. hó 23-án,  
-**akor** veszi kez-  
- **minden** követ-  
-**gyancsak** 3-6-ig

áspár Sándor  
-**ő** megmondok.  
-**k** olvasóink szí-  
-**aj** XXVI. Osztály-  
-**o,** mely már ápr.  
-**Az** óriási keres-  
-**el** ajánlatos, hogy  
-**vők** sorsjegyszá-  
-**is** megtartsák, az  
-**minél** előbb ren-

y-rózsá. 25 da-  
-**egsőbb** fajtákban  
-**P.** Postai szál-  
-**József** faiskolája,  
-**k** ingyen!

6 szoba mellék-  
-**helyiségekkel,**  
-**ádon** f. **kiadó**  
-**nó** 1-től  
-**élkül.** Érdeklődők  
-**ássy Ödön** Mád  
-**re.** 3

arrógépek  
-**EGJOBBAK!**

**Uj ut a határszéli gaz-  
dasági forgalomban.** A hiva-  
talos lap egyik legutóbbi száma  
közli a pénzügyminiszter rende-  
letét, mely szerint a vámjog szabá-  
lyozásáról szóló törvényben nyert  
felhatalmazás alapján megnyitotta  
a csehszlovák kormányral egyet-  
értően a Sátoraljaihely-Szedlá-  
kova samota (Szedláktanya) kö-  
zött haladó utat a határszéli gaz-  
dasági forgalom számára.

**Tetőtűz.** Folyó hó 19-én  
éjjelután 1 óra tájban, e líeten a  
második tűz a Kazinczy ucca északi  
végében ütött ki. Vad József  
„Pótra” korcsmájának zsindelyte-  
tözete gyuladt ki, melyet a tűzöl-  
tők csakhamar eloltottak.

**Bolti tűz.** Folyó hó 16-án  
este 8 óra után szirénabugás tü-  
zet jelzett és nyoinában a tűzoltók  
vonultak ki a Molnár Istvá-uccai  
2-ik számú ház elé, ahol Kracson  
János cipészmeister üzlethelyisége  
gyuladt ki. A redőnnyel zárt ajtó  
felnyitása után a tűzoltók rövide-  
sen lokalizálták a tüzet.

**Házi cselédek jutal-  
mazására** f. hó 31-éig még elő-  
terjeszthetők. A minimális 38 évi  
szolgálati idő hatósági bizonyít-  
vánnyal igazolandó.

**Székrekedés.** Egyetemi  
orvostanárok véleménye szerint a  
természetes „Ferenc József” kese-  
rűviz hatása gyors, kellemes és  
megbízható.

**Városi Mozi**  
**Tell Vilmos**  
**és Fia**

Kedden, március 24-én  
Szerdán, március 25-én  
Vigjáték 8 felvonásban.  
Főszereplők  
**ZORO és HURU**  
Kisérő műsor:  
FOX HANGOS HIRADÓ  
TEMPÓ GYEREKEK  
CINCI ÉS A RÉZBÖRÜ

**AUTO-MOTOROS-HÉT**  
**BUDAPEST**  
Március 28.      Április 9.  
**Nemzetközi Automobil és**  
**Motorkerékpár Kiállítás**  
belépődíj 1.— P.  
**Zeppelin a Csepel szigeti repülőtéren**  
március 29-én  
belépődíj 1.— P.  
**Motorkerékpár**  
**Grand Prix** belépőj 1.— P.  
Április 5.  
**Concours d'Elegance**  
**szépségverseny**  
ápr. 6  
Utazzon fel Budapestre a husvétii autós  
hétre, forduljon részletekért a helyi  
automobil clubhoz.



**Nyilvános kimutatás**  
a sátoraljaihelyi szegény-  
akcióra megajánlott havi  
hozzájárulásokról

II.

Berkovits Testvérek	1.—
Bodnár Györgyné	—20
Béres János	—50
Bakos József	—50
dr. Buza Béláné	2.—
Becske Andor	—50
Bójtó Istvánné	1.—
Bettelheim János és Gyula	1.—
Burger Herman	—50
Bencze Andrásné	—40
vitész Bisztray László	2.—
dr. Bajusz Ernőné és	4.—
özv. Ujváry Zoltánné	1.—
vitész Bárczy Miklós	1.—
Balkó Mihály	1.—
Brancsik Andor	1.—
Bónis Berta	1.—
özv. Bányay Jánosné	—50
Balog Sándor	—50
Balog Géza	—60
Bartók Istvánné	1.—
Babics Jánosné	—50
Cibuk Józsefné	—30
Czékus Istvánné	1.—

Czvasz Éliás	—40
Chokker Ferenc	—50
Csaszil Anna	—50
Csallóközi Kálmán	—50
Csizmár András	1.—
Csernyiczki András	—30
Császár Árpádné	1.—
Császár Gyuláné	1.—
ifj. Csoltkó József	—50
Csomós Ferenc	1.—
Császár István	—40
Csipék Béla	2.—
Csernoch János	—10
Cserép Mihályné	—50
özv. Cseh Istvánné	1.—
Csics Aladár	—50
Dienes Jánosné	1.—
Dienes Aladár	—30
Briski János	—50
özv. Dércz Miklósné	1.—
Dobos Dezsőné	2.—
Drotár György	—10
Daroghy Irma	1.—
Dutkevicz István	1.—
Deutsch Dezső	—50
Demjényi Istvánné	2.—
Deutsch Lipót	—20
Drotár András	—30
Dudás Béláné	—20
Dienes Kálmánné	—20

**Debrecenben is megnyílt**  
**a dr. F. G. Zeileis-féle eredeti Zeileis-intézet**

Már az első napokban is többszáz beteg jelentkezett a Hunyadi-ucca 6. szám alatt lévő intézetben. — A debreceni intézet vezetője, dr. Barcza Sándor főorvos, sokáig Zeileis asszisztense volt. — Majdnem minden betegség sikeresen kezelhető az eredeti Zeileis-géppel.

Debrecen, 1931 márc. 21.  
A gallspachi csodadoktorhoz, dr. F. G. Zeileishez tizezrével zarándokolnak a betegek, hogy gyógyulást találjanak. Gallspachba a világ minden részéből mentek az emberek és most a debreceni Zeileis-intézetbe nemcsak a debrecenieik zarándokolnak, hanem Nyiregyházáról, Hajdusoboszlóról, Hajduböszörményből, Kisvárdáról, Berettyóújfaluról, Szolnokról, Nagyvárdáról, számtalan közeli, távoli és külföldi városból és faluból jönnek a könnyű és súlyos betegek, hogy meggyógyuljanak.  
Hunyadi-ucca 6. szám alatt nyílt meg Debrecenben az eredeti dr. F. G. Zeileis-féle intézet, amelynek vezetője dr. Barcza Sándor főorvos, az ismert bel- és ideggyógyász, volt budapesti kórházi főorvos. Dr. Barcza Sándor hosszabb ideig volt Gallspachban, ahol Zeileis mellett asszisztens volt. Itt a gyakorlatban meggyőződött arról, hogy az eredeti Zeileis-féle magasfrekvenciájú és rádiummal kombinált besugárzással majdnem minden betegség gyógyítható. Nemcsak a könnyebb betegségek, hanem a súlyosabbak is.  
Gallspachban épen úgy, mint a budapesti Zeileis-intézetben rengeteg embert gyógyítottak ki. Ezek között sok volt az ischiásos, kös-

vényes, csuzos, idegbajos, máj-  
bajos, gyomorfekélyes, gyomorsav-  
túltengéses és asztmás. Nagyszerű  
eredményeket értek el az idegba-  
jok, érelmeszesedés, szivbaj, an-  
golkór, bőrbetegségek, vesebaj,  
epehurut, tüdőbaj, májbaj,  
idegbaj, ideges álmatlanság, ét-  
vágytalanság, ideges fejfájás, hisz-  
téria, bénaság, különféle gyermek-  
betegségek, golyva, bazedovkór,  
skrofulózis és még számtalan be-  
tegség gyógyításával. Nagyszerű  
eredményt lehet elérni a Zeileis-  
sugarakkal a fejletlen és csenevész  
gyermeknél, akiknek fejlődését a  
Zeileis-sugarak bámulatosan elő-  
segítik.  
Az eredeti Zeileis-féle besugárzó  
intézet megnyitását nagy érdeklő-  
dés előzte meg és ennek tulajdo-  
nitható, hogy a Hunyadi-ucca 6.  
szám alatt lévő intézetben már az  
első napokban is többszáz beteg  
jelentkezett. Egy-egy besugárzás  
itt is csak három pengő, tehát  
épen annyi, mint a budapesti, sze-  
gedi és egri eredeti Zeileis-intéze-  
tekben.  
Dr. Barcza Sándor főorvos a  
kezelés előtt minden beteget tüze-  
tesen megvizsgál és csak azután  
bocsátja a beteget a titokzatos kék  
sugár elé, amely már annyi ezer  
embernek adta vissza az egészsé-  
gét, munkakedvét és boldogságát.



**VIM**  
mindent tisztít

Ragyogó husvétii  
napsugarat  
varázsol  
otthonába  
**VIM**



Legjobban segít Önnek husvétii nagyta-  
karitásnál Vim. Egész otthonát, lépcsőt, kő-  
padlót, konyhát, fürdőt, üveget és fémét gyor-  
san és alaposan fényessé tisztítja Vim.

Csizmár Ferenc	—20
Csalocsák Mihályné	—50
Csikós István	—10
dr. Csaplaky Lipótné	3.—
Dudás Bertalanné	1.—
Dókus Ernő	5.—
Domenyik István	—50
Dubay György	—50
Dobos József	—10
Dudás Ödön	—20
Domai Istvánné	1.—
Dudrik Istvánné	—50
Dobos József	1.—
Deutsch Simon	1.—
Deutsch Vilmosné	1.—
Deutsch Sámuelné	1.—
Deák Mihályné	—10
Darulla András	—20
özv. Dobó Józsefné	—50
Domokos Ferenc	1.—
Dankay Pál	—50
ifj. Deutsch Mór	1.—
Dévay Lajosné	—50

**Répviselőtünk**

állandó, biztos megélhetést nyújtót, megbízható garancia-képes **átadjuk.** Szemé-uraknak lyesen fogadunk március hó 22-én, vasárnap a Magyar Király-szállodában. — **Guttman.**

3775/1931. vght. szám.

**Árverési hirdetmény.**

Dr. Dobránszky Béla ügyvéd által képviselt Magyar Mezőgazdasági Vegyipar r. t. javára 229 P és több követelés és jár. erejéig a budapesti kir. járásbírósa 1929. évi 323.948/2. számú végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1929. évi május hó 6-án lefoglalt 3840 P-re becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbírósa fenti számú végzésével az árverést elrendelte. annak az 1908. évi XLI. tc. 20. §-a alapján a következő megnevezett dr. Binéth Menyhért ügyvéd által képviselt Freifeld Sándor javára 175 P, dr. Megyeri Pál ügyvéd által képviselt dr. Demjén József 552 P 80 f., dr. Weisz Ferenc 2424 P 01 f., dr. Honéty Géza ügyvéd által képviselt Grün Ár-

min és Fia 338 P 92 f., dr. Ferdinandi László ügyvéd által képviselt Royal Exchange 152 P 28 f., dr. Goldmann Mór ügyv. által képviselt Royal Exchange 184 P 44 fillér, Rögös János 1611 P, továbbá a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltatok javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési jogok ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályu igénykereset folyamatra nincs, annak végrehajtást szenvedő lakásán Olaszliszka leendő megtartására határidőtől 1931. évi március hó 31. napjának d. e. 1/12 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorokat, terményeket, szarvasmarhák és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés ellenében, esetleg becsáron alul is el fogom adni, még akkor is, ha bejelentő fél a helyszínen nem jelent meg, ha csak ellenkező kivánságot írásban nem nyilvánítt. Tokaj, 1931. évi febr. 17-én.

Dr. Varga  
kir. bir. végrehajtó.

Legszebb a tavasz  
a pesti korzón . . .

Az itt lévő

**Bristol Szálloda**

uj rendszere a közönség tetszését megnyerte.

**Napi 12 pengőtől**

kaphat — a szoba fekvésétől függően — lakást és elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

**Bristol Szálloda**

Budapest — Dunakorzó.

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

**NE KISÉRLETEZZÉK!**

A jó varrógép gyártása precíziómunka!



Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!

**Singer varrógépek** azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemben készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

**NE KISÉRLETEZZÉK!**

**SINGER VARRÓGÉPEK**  
világhirűek!

Singer varrógép részvénytársaság

Nyomatott a laptulajdonos : Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely. Felelős kiadó : Szentgyörgyi G. rt. igazgató

**Az új XXVI. osztályosorsjáték**

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

pengő **500.000** pengő

Jutalom és nyeremények:

300.000	50.000	25.000
200.000	40.000	20.000
100.000	30.000	15.000

stb. pengő, összesen közel

**8 millió pengő készpénzben**84.000 sorsjegy közül 42.000 kihuzatik, tehát **minden második sorsjegy!**

Az I. osztályu sorsjegyek hivatalos ára:

Az I. osztály huzása	Egész	Fél	Negyed	Nyolcad	1931 április 17. és 20-án.
	24 P	12 P	6 P	3 P	

**Meghívó.**

**Az Olaszliszka Hitelbank részvénytársaság**  
olaszliszkai bej. cégnek

Olaszliszka az intézet helyiségében 1931. évi április hó 2-ik napján d. e. 11 órakor tartandó

**KÖZGYŰLÉSÉRE**

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési jegyző és a jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijeölése, illetve választása.
  2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a mérleg megállapítása és a felmentvény megadása feletti határozat hozatal.
  3. Igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése és határozat hozatal a veszteség elszámolása felett.
  4. Igazgatóság jelentése a részvénytársaság helyzetéről s ezzel kapcsolatban indítvány aziránt, hogy a közgyűlés a részvénytársaságnak a 919/1917. és 450/1930. M. E. rendeletek értelmében a Pénzügyi Központ közbenjöttével történendő önkéntes felszámolását mondja ki, illetve határozza el.
  5. Felügyelő-bizottsági tagok választása.
- Olaszliszka, 1931 évi március hó 13-án.

Az igazgatóság.

Azon részvényes, ki szavazati jogát gyakorolni kívánja, köteles részvényeit a közgyűlés előtt 24 órával a társaság pénztáránál letétbe helyezni.

**Árverési hirdetmény.**

Kesedelmes adós terhére a K. T. 306. §-a alapján folyó évi március hó 26-án (csütörtökön) délután 3 órakor Bodrog keresztúron a Klaber Mór-féle pincében a következő mennyiségű és minőségű bor és süritett must kir. közjegyző közbenjöttével el fog árvereztetni:

Szegi-i termésti, kóser husvétii borok, külön kezelésben:

Prima minőség, édeskés, 14 és fél—15 fokos	198 hl.	90 l.
Jó minőség garantált 14 fokkal	396 "	50 "
Közép minőség 13 fokig	193 "	96 "
Présborok legalább 12 és fél fokkal	85 "	21 "
Összesen:	874 hl.	57 l.

Erdőbényei borok:

Egész Ia. minőség III. jelzéssel	86 hl.	82 l.
Közepes minőség II.	517 "	72 "
I.-es jelzésű 12 és 1/10 ed fokos	223 "	05 "
Zsák és présborok, melyek a I. minőséghez számíthatók	116 "	21 "
Összesen:	943 hl.	80 l.

Süritett must:

A fenti borok 1930 évi termésűek.

Az árverezni szándékozók tartoznak az árverés megkezdése előtt bánatpénz fejében a kikiáltási árnak (a bornál literenként 35 fillér, a süritett mustnál P 1.50) 50%-át készpénzben letenni. Az áru hordó nélkül kerül eladásra, a megvett áru azonban a helyszínen négy hétig díjmentesen tárolható.

Az elárverezendő borok dr. Weisz Ferenc tokaji lakos ügyvéd, zárgondnok közbenjöttével az árverelni szándékozók által megtekinthetők.